



## D200 Guía del usuario Español

Con la PT-D200 podrá crear etiquetas para múltiples aplicaciones. Seleccione entre los diversos marcos, tamaños y estilos de caracteres para crear bellas etiquetas personalizadas. Además, la diversidad de cartuchos de cinta disponibles le permite imprimir etiquetas de distintos anchos y colores atractivos. Lea detenidamente este manual antes de empezar a utilizarla y consérvelo a mano para futuras consultas.



### Fuente de alimentación y casete de cinta

Abra la tapa del casete presionando la zona indicada arriba en el extremo superior de la máquina.

Si ya hay una cinta de casete colocada, extráigala tirando de ella hacia arriba. Además, si ya hay pilas colocadas, retírelas.

- Asegúrese de que la alimentación está desconectada cuando cambie las pilas o casetes de cinta.

### Precauciones de seguridad

**ADVERTENCIA** Indica una situación potencialmente peligrosa que, si no se evita, puede provocar la muerte o heridas graves.

**Siga estas instrucciones para evitar el peligro de incendio, quemaduras, lesiones, descarga eléctrica, roturas, sobrecalentamiento, olores extraños o humo.**

- Utilice siempre el voltaje especificado y el adaptador de CA recomendado (AD-24ES) para la rotuladora P-touch con el fin de evitar daños o fallos.
- No toque la rotuladora P-touch durante una tormenta eléctrica.
- No utilice la máquina/adaptador de CA en zonas de gran humedad, como baños.
- No sobrecargue el cable de alimentación eléctrica.
- No deje ni coloque objetos pesados sobre el cable de alimentación ni el enchufe.
- No fuerce ni tire con fuerza del cable de alimentación. Sostenga siempre el adaptador de CA con cuidado al desconectarlo de la toma de corriente.
- Asegúrese de que el enchufe se inserte completamente en la toma de corriente. No utilice una toma de corriente floja.
- No permita que la máquina, el adaptador de CA, el enchufe o las pilas se mojen, por ejemplo, por manipularlos con las manos mojadas o verter bebidas sobre ellos.
- El contacto del fluido salido de las pilas con los ojos puede causar pérdida de visión, por ello debe aclararse los ojos con agua limpia en abundancia y buscar atención médica.
- No desarme ni modifique la rotuladora P-touch, el adaptador de CA ni las pilas.
- No permita que entren en contacto objetos metálicos con ambos extremos positivo y negativo de la pila.
- No utilice objetos afilados, como pinzas o bolígrafos metálicos, para cambiar las pilas.
- No arroje las pilas al fuego ni las exponga al calor.
- Desconecte inmediatamente el adaptador de CA, retire las pilas y no utilice la máquina si nota un olor extraño, calor, decoloración, deformación u otra anomalía durante su funcionamiento o almacenamiento.
- No utilice una pila dañada o con fugas ya que el fluido podría acabar en sus manos.
- No utilice una pila deformada o con fugas, o una con la etiqueta dañada, existe la posibilidad de que genere calor.

**PRECAUCIÓN** Indica una situación potencialmente peligrosa que, si no se evita, puede provocar heridas leves o moderadas.

**Siga estas directrices para evitar lesiones, fugas de líquido, quemaduras o calor.**

- Cuando la máquina no se utiliza, almacénela alejada del alcance de los niños.
- Además, no permita que los niños se introduzcan partes de la máquina o etiquetas en la boca. Si se ha tragado cualquier objeto, busque atención médica.
- No toque las partes metálicas cerca del cabezal de impresión inmediatamente después de imprimir.
- No toque la cuchilla del cortador.
- Si el fluido que sale de la pila entra en contacto con su piel o ropa, ábralo inmediatamente con agua limpia.
- Retire las pilas y desconecte el adaptador de CA si no tiene previsto utilizar la rotuladora P-touch.
- No utilice unas pilas distintas a las especificadas. No utilice una combinación de pilas antiguas y nuevas o combinaciones de distintos tipos, distintos niveles de carga, distintos fabricantes o distintos modelos. No inserte una pila con los sentidos positivo y negativo invertidos.
- No deje caer ni golpee la rotuladora P-touch ni el adaptador de CA.
- No ejerza presión sobre la pantalla LCD.
- No ponga los dedos dentro de la máquina al cerrar la tapa posterior.
- Antes de usar pilas recargables de Ni-MH, lea atentamente las instrucciones de las pilas y del cargador de batería, y asegúrese de utilizarlas correctamente.
- Cuando utilice pilas recargables de Ni-MH, cargue las pilas con un cargador de batería especializado antes de usar las pilas.

### Precauciones generales

- En función de la ubicación, el material y las condiciones ambientales, la etiqueta podría despegarse o no poder eliminarse, y el color de la etiqueta podría cambiar o transferirse a otros objetos. Antes de colocar la etiqueta, compruebe las condiciones ambientales y el material.
- No utilice la rotuladora P-touch en un modo o con propósitos distintos a los descritos en esta guía. Si lo hace, podrían producirse accidentes o la máquina podría resultar dañada.
- Utilice únicamente cintas TZe con la rotuladora P-touch. No utilice cintas que contengan la marca TZe.
- Use únicamente un paño suave y seco para limpiar la rotuladora; no emplee jamás alcohol ni otros disolventes orgánicos.
- Utilice una toallita suave para limpiar el cabezal de impresión; no toque jamás el cabezal de impresión.

- No coloque objetos extraños en la ranura de salida de la cinta, el conector del adaptador de CA o en el compartimento de las pilas, etc.
- No coque la rotuladora P-touch, las pilas ni el adaptador de CA de forma que queden expuestas a la luz solar directa o a la lluvia, cerca de calentadores u otros focos de calor, ni en ninguna ubicación donde queden expuestas a temperaturas extremadamente altas o bajas (p. ej. el salpicadero o la parte trasera del coche), a una humedad elevada o a mucho polvo.
- No ejerza una presión excesiva en la palanca del cortador.
- No intente imprimir si el casete está vacío, ya que ello produciría daños en el cabezal de impresión.
- No tire de la cinta durante la impresión o la alimentación, ya que ello dañaría la cinta y la máquina.
- Los datos almacenados en la memoria se perderán si se produce una avería, se repara la rotuladora P-touch o se agotan las pilas.
- La rotuladora P-touch no cuenta con una función de carga para las pilas recargables.
- El texto impreso puede variar con respecto al texto que aparece en la pantalla LCD.
- La longitud de la etiqueta impresa puede ser distinta a la longitud de etiqueta mostrada.
- La pantalla cuenta con una pegatina de plástico transparente protectora colocada durante la fabricación y envío. Esta pegatina deberá retirarse antes de su uso.
- Cuando se desconecta la energía durante más de tres minutos, todo el texto, configuraciones de formato y cualquier archivo de texto almacenado en la memoria se borrará.

**Declaración de Conformidad** (Solo Europa y Turquía)

Nosotros, BROTHER INDUSTRIES, LTD., 15-1, Naeshiro-cho, Mizuho-ku, Nagoya, 467-8561, Japan,

declaramos que este producto es conforme con los requisitos fundamentales y otras disposiciones relevantes de las Directivas 2004/108/CE y 2009/125/CE.

El adaptador AD-24ES cumple con los requisitos principales y otras disposiciones relevantes de la Directiva 2006/95/CE.

La Declaración de conformidad se encuentra en nuestro sitio web. Vaya a <http://solutions.brother.com> - selección de región (por ej., Europe) -> selección el país -> selección el modelo -> selección "Manuales" -> selección Declaración de conformidad.

La Declaración de conformidad se encuentra en nuestro sitio web. Vaya a <http://solutions.brother.com> - selección de región (por ej., Europe) -> selección el país -> selección el modelo -> selección "Manuales" -> selección Declaración de conformidad.

La Declaración de conformidad se encuentra en nuestro sitio web. Vaya a <http://solutions.brother.com> - selección de región (por ej., Europe) -> selección el país -> selección el modelo -> selección "Manuales" -> selección Declaración de conformidad (\* Seleccione el idioma cuando así se solicite).

### USO BÁSICO

#### Escritura de texto

##### ► Cambio entre mayúsculas y minúsculas

##### ► Crear dos líneas de texto

Mueva el cursor donde empieza la segunda línea y pulse . Utilice una cinta de 9 mm o de 12 mm de ancho para los tipos de dos líneas.

##### ► NOTA

El símbolo de retorno (↵) se muestra cuando se pulsa la tecla Intro.

##### ► Insertar una tabulación

##### ► Introducción de caracteres con acento

- Consulte la tabla de caracteres con acento (B) en la hoja adjunta para ver una lista de caracteres con acento disponibles.
- Para cancelar las operaciones, pulse .
- El orden de los caracteres con acento variará en función del idioma de la pantalla LCD seleccionada.

##### ► Cambiar la longitud de la etiqueta

##### ► NOTA

- Una vez se haya imprimido la etiqueta, corte a lo largo de los puntos impresos (1) con unas tijeras para que la longitud de la etiqueta concuerde con la configuración de la máquina.
- Si ha seleccionado una longitud de etiqueta específica, también aparecerá en la pantalla LCD.

##### ► Para borrar

Al pulsar , se borrarán las letras de una en una. Para borrar todo el texto y configuraciones:

Para borrar solo el texto:

### Imprimir etiquetas

##### ► Vista previa

Puede ver una vista previa del texto antes de imprimir.

- La vista previa de impresión es una imagen de la etiqueta y puede ser ligeramente distinta de la etiqueta real una vez impresa.
- Cuando la pantalla LCD no pueda mostrar todo el texto a la vez, pulse para mostrar el texto oculto.

##### ► Alimentación (Alimentación de cinta)

##### ► Impresión

- Si solo necesita 1 copia de la etiqueta, pulse sin seleccionar el número de copias.
- El número de copias también se puede especificar pulsando una tecla numérica.
- Para evitar daños en la cinta, no toque la palanca del cortador cuando se muestran los mensajes "Imprimiendo..." o "Alimentando..."
- Para cortar una etiqueta, empuje la palanca del cortador de cinta de la esquina superior derecha de la máquina.
- Despegue la etiqueta impresa de la capa posterior y colóquela.
- Puede imprimir hasta 9 copias de cada etiqueta.

##### ► Utilizar las opciones de impresión ( + )

[Numeración] Puede imprimir muchas copias del mismo texto a la vez que aumenta el número seleccionado en 1 tras la impresión de cada etiqueta.

**Ejemplo:** para imprimir copias de una etiqueta que contenga un número de serie (0123, 0124 y 0125).

##### ► [Espejo]

##### ► NOTA

- Utilice una cinta transparente [Espejo], de modo que las etiquetas podrán leerse en el sentido correcto desde el lado opuesto cuando se adhieran sobre cristal, ventanas u otras superficies transparentes.

##### ► Guardar archivos de etiqueta

Puede guardar hasta 30 etiquetas y recuperarlas para su impresión posteriormente. Se pueden guardar hasta 80 caracteres como máximo por archivo. También puede editar y sobrescribir etiquetas guardadas.

##### ► Guardar

##### ► Imprimir

##### ► Abrir

##### ► NOTA

- Si intenta guardar una etiqueta cuando ya se ha guardado una etiqueta en ese número, aparecerá el mensaje "¡Sobrescr.?". Pulse para guardar la etiqueta nueva. Pulse para cancelar.

### UTILIZAR PLANTILLAS

#### Etiqueta de nombre

Esta función le permite crear diversas etiquetas de nombre utilizando las plantillas incorporadas. Consulte la tabla de formato DECO (C) en la hoja adjunta.

Ejemplo:

##### ► NOTA

- En función del formato seleccionado, es posible que no se imprima todo el contenido del texto. Por ejemplo, si ha seleccionado una longitud de etiqueta fija y el texto es demasiado largo, aparecerá el mensaje de error "Lim. Texto".
- Las plantillas no pueden editarse.
- Solo podrán utilizarse los símbolos destacados en la hoja adjunta en el MODO DECO.

Para borrar todo el texto, pulse y , aparecerá "¿Borrar?". Pulse para borrar. Pulse para cancelar.

Cuando acceda a la función DECO MODE o Etiqueta de nombre, se recuperará el texto y la longitud de etiqueta impresos por última vez en la función MODO DECO o Etiqueta de nombre.

Pulse para volver al paso anterior.

Pulse para volver a la configuración [Automático] para el modo "Longitud".

#### MODO DECO

Esta función permite crear etiquetas exclusivas mediante el uso de plantillas incorporadas. Consulte la tabla de formato DECO MODE (C) en la hoja adjunta.

Ejemplo:

##### ► NOTA

- Para salir de la función DECO MODE o Etiqueta de nombre y volver a la pantalla de introducción de texto, haga lo siguiente:
  - Pulse .
  - Pulse y para seleccionar [Cancelar] y, a continuación, pulse cuando aparezca "Imprimir".

Estas funciones solo están disponibles cuando se utilizan casetes de cinta de 12 mm de ancho.

La longitud máxima de etiqueta es de 200 mm en las funciones MODO DECO y Etiqueta de nombre.

Cuando se selecciona [Automático] para "Longitud", la etiqueta se ajustará automáticamente a la longitud correcta para el texto.

Pulse para volver a la configuración [Automático] para el modo "Longitud".

### TECLAS DE FUNCIÓN ÚTILES

#### Tecla Fuente

1 Pulse para seleccionar la configuración para escribir texto.

#### 2 Pulse para seleccionar la configuración.

#### 3 Pulse para seleccionar la configuración.

#### 4 Pulse para seleccionar la configuración.

#### 5 Pulse para seleccionar la configuración.

#### 6 Pulse para seleccionar la configuración.

#### 7 Pulse para seleccionar la configuración.

#### 8 Pulse para seleccionar la configuración.

#### 9 Pulse para seleccionar la configuración.

#### 10 Pulse para seleccionar la configuración.

#### 11 Pulse para seleccionar la configuración.

#### 12 Pulse para seleccionar la configuración.

#### 13 Pulse para seleccionar la configuración.

#### 14 Pulse para seleccionar la configuración.

#### 15 Pulse para seleccionar la configuración.

#### 16 Pulse para seleccionar la configuración.

#### 17 Pulse para seleccionar la configuración.

#### 18 Pulse para seleccionar la configuración.

#### 19 Pulse para seleccionar la configuración.

#### 20 Pulse para seleccionar la configuración.

#### Tecla Símbolo

Pulse para seleccionar diversos símbolos. Consulte la tabla de símbolos (A) de la hoja adjunta para ver una lista de los símbolos disponibles.

##### ► NOTA

Para cancelar las operaciones, pulse .

### Teclas de acceso directo

Idioma		
Longitud		
Margen		
Nomb Etiquet		
Archivo		
Tabulador		
Longitud Tab		
Borrar		
Unidad		

### Restablecer la P-touch

Puede restablecer la rotuladora P-touch cuando desee iniciar la configuración o en caso de que la rotuladora P-touch no esté funcionando correctamente.

#### 1 Apague la rotuladora P-touch, mantenga pulsadas y y, luego, pulse .

#### 2 Suelte y .

La rotuladora P-touch se enciende con la memoria interna restablecida.

##### ► NOTA

- Se borrarán todos los textos, configuración y archivos almacenados.

### Especificaciones

**Dimensiones:** Aprox. 165(An) × 155(P) × 68(A) mm (An x P x Al)

**Peso:** Aprox. 490 g (sin pilas ni casete de cinta)

**Alimentación:** Seis pilas alcalinas de tamaño AAA (LR03) Seis pilas Ni-MH de tamaño AAA (LR03)<sup>1</sup> Adaptador de CA opcional (AD-24ES)

**Casete de cinta:** Cinta Brother TZe (ancho) 3,5 mm, 6 mm, 9 mm, 12 mm

<sup>1</sup> Visiten en <http://solutions.brother.com> para obtener la información más reciente acerca de las pilas recomendadas.

#### Información de contacto

Esta información varía para cada país. Consulte el sitio web <http://www.brother.eu/>

### Pantalla LCD y teclado

- Tamaño
- Cursor
- Subrayado/Marco
- Ancho
- Estilo
- Bloqueo
- Longitud
- Tecla del cursor Derecha (utilícela junto con la tecla Mayús para ir al final del texto).
- Tecla OK
- Tecla Esc
- Tecla del cursor Izquierda (utilícela junto con la tecla Mayús para ir al principio del texto).
- Tecla Alimentación
- Tecla Menú
- Tecla Fuente
- Teclas de caracteres
- Tecla Bloqueo
- Tecla Mayús
- Tecla Imprimir
- Tecla Vista previa
- Tecla Marco
- Tecla Símbolo
- Tecla MODO DECO
- Tecla Retroceso
- Tecla Intro
- Tecla Acento
- Tecla Espacio

##### ► NOTA

- La pantalla LCD muestra una fila de 15 caracteres, sin embargo, el texto que introduzca puede tener una longitud de hasta 80 caracteres.
- Compruebe que el adaptador de alimentación, pulse la tecla Espacio para volver al elemento predeterminado.

La vista previa de impresión es una imagen de la etiqueta y puede ser ligeramente distinta de la etiqueta real una vez impresa.

La longitud de etiqueta mostrada en la pantalla LCD puede variar ligeramente de la longitud de la etiqueta real impresa.

### Configuración inicial

#### 1 Encender la máquina.

Utilice seis pilas AAA o el adaptador de CA opcional (AD-24ES) para suministrar la corriente y pulse .

#### 2 Definir el idioma.

El ajuste predeterminado es [English].